GUIA RAPIDA CABEZAL DE CAMARA TH100

PARTES:

① Acoplamiento para instrumentos
② Anillo/rueda de enfoque
③ Anillo de zoom
④ Botón de control: desplazamiento en el menú (hacia abajo) o activación de una función de la cámara
⑤ Botón de control: desplazamiento en el menú (hacia arriba) o activación de una función de la cámara
⑥ Botón de control: llamada del menú/selección

Conexión y puesta en funcionamiento:

- Conecte el cabezal de cámara en la consola de cámara
- Conecte el lente en el cabezal de cámara, girando el mecanismo de aseguramiento.
- Conecte la fibra de luz en el lente.
- Desde el menú lleve a cabo los ajustes de los parámetros de usuario según el manual.
- Ajuste el enfoque y el zoom.
- Ajuste la intensidad de la luz.
- Realice el balance de blancos desde el cabezal o desde la consola de video.

LIMPIEZA Y DESINFECCION

KARL STORZ—ENDOSKOPE

Pflege und Reinigung | **Care and cleaning** | **Limpieza y conservación**

7.2 Referenztabelle für zugelassene Sterilisations- und Desinfektionsverfahren

7.2 Reference chart for approved sterilization and disinfection methods

7.2 Tabla de referencia sobre procedimientos autorizados de esterilización y desinfección

Überblick Aufbereitung (empfohlene Verfahren)/Preparation Overview (recommended procedures)/Vista general – Preparación (procedimientos recomendados)

Produkt/ Product/ Producto	Reinigung/Desinfektion Cleaning/Disinfection Limpieza/Desinfección				Sterilisation/ Sterilization/ Esterilización						Bemerkung/ Remarks/ Observaciones
	Wischdesinfektion/ Wipe disinfection/ Desinfección por frotado	manuell/ manual/ manuel	Reinigungs-/ Desinfektionsautomat/ Washer-disinfector/ Lavadora-desinfectadora automática	Thermische Desinfektion/ 93 °C Thermal disinfection/ 93 °C Desinfección térmica/ 93 °C	Dampf/Steam/Vapor	Gas/Gas/Gas	Plasma/ H_2O_2 **	Plasma/ H_2O_2 **	Plasma/ H_2O_2 **	Chemisch/chemical/química	
		VAH-Liste/ VAH list/ Lista VAH			134 °C, fraktioniert/ fractionated/ fraccionado	ETO	FO	STERRAD® 100 NX	STERRAD® 100S*	STERIS V-Pro	STERIS® System 1
TH100 H3-Z Kamerakopf mit Parfocal-Zoom-Objektiv/ Camera head with Parfocal Zoom Lens/Cabezal de la cámara con objetivo Parfocal-Zoom	–	✓	–		–	✓	✓	✓	✓	✓	✓
TH101 H3-ZI Inline Kamerakopf mit Parfocal-Zoom-Objektiv/ Inline Camera head with Parfocal Zoom Lens/ Cabezal de la cámara inline con objetivo Parfocal-Zoom	–	✓	–		–	✓	✓	✓	✓	✓	✓
TH103 H3-P Pendulum Kamerakopf mit Parfocal-Zoom-Objektiv/ Pendulum camera head with Parfocal Zoom Lens/ Cabezal pendular de la cámara con objetivo Parfocal-Zoom	–	✓	–		–	✓	✓	✓	✓	✓	✓
TH104 H3-ZA Kamerakopf mit Parfocal Zoom, autoklavierbar/ H3-ZA camera head with parfocal zoom, autoclavable/ Cabezal de la cámara con zoom Parfocal, esterilizable en autoclave	–	✓	–		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

- ***Este documento no reemplaza el manual de usuario, cualquier duda debe referirse a dicho manual.***